

Gouvernement du Québec

O.C. 1466-2002, 11 December 2002

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

**Physical rehabilitation therapists
— Integration into the Ordre professionnel
des physiothérapeutes du Québec
— Taking of effect**

Taking of effect of the Order in Council concerning the integration of physical rehabilitation therapists into the Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec

WHEREAS, under the second paragraph of section 27.2 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Government may, by order, integrate into an order referred to in Division III of Chapter IV of the Code, a group of persons to whom it considers necessary, for the protection of the public, to grant a reserved title, after consultation with the Office des professions du Québec, the Québec Interprofessional Council and the order concerned as well as with the organizations, if any, which represent the group of persons concerned;

WHEREAS, on 21 August 2002, the Government made Order in Council 923-2002 concerning the integration of physical rehabilitation therapists into the Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec;

WHEREAS, under the second paragraph of the operative part of the Order in Council, it will have effect from the date of coming into force of paragraph 3 of section 37.1 of the Professional Code, enacted by section 2 of the Act to amend the Professional Code and other legislative provisions as regards the health sector (2002, c. 33);

WHEREAS, under Order in Council 1465-2002 dated 11 December 2002, paragraph 3 of section 37.1 of the Professional Code, enacted by section 2 of the Act to amend the Professional Code and other legislative provisions as regards the health sector, comes into force on 1 June 2003;

WHEREAS it is expedient to advance the date of taking of effect of the Order in Council concerning the integration of physical rehabilitation therapists into the Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec to 30 January 2003;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions :

THAT the second paragraph of the operative part of Order in Council 923-2002 concerning the integration of physical rehabilitation therapists into the Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec, made on 21 August 2002, be replaced by the following :

“THAT this Order in Council take effect on 30 January 2003”.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

5468

Gouvernement du Québec

O.C. 1467-2002, 11 December 2002

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

**Midwives
— Professional acts that persons other than
midwives may engage in on certain terms and
conditions**

Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order may, by regulation, determine, among the professional acts that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons indicated in the regulation, in particular persons serving a determined period of professional training, and the terms and conditions on which such persons may engage in such acts;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des sages-femmes du Québec made the Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than midwives on certain terms and conditions;

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 11 September 2002, with a notice that it could be submitted to the Government, which could approve it with or without amendment, upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec made its recommendations ;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments ;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions :

THAT the Regulation respecting professional acts than persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting professional acts that persons other than midwives may engage in on certain terms and conditions

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

1. In this Regulation,

“diploma meeting permit requirements” means a diploma recognized by regulation of the Government made under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) as meeting the requirements for the permit issued by the Ordre des sages-femmes du Québec or, until the coming into force of such a regulation the purpose of which is to determine for the first time the diplomas which meet permit requirements, the diploma of university studies in midwifery awarded by Université du Québec à Trois-Rivières ; and

“midwifery program” means the theoretical and clinical training unit leading to a diploma meeting permit requirements.

2. A person enrolled in the midwifery program may, for the purposes of the program, engage in any professional act that a midwife may engage in on the same conditions but only under the supervision of a midwife.

3. A person may, during a course, a training period or any other training activity recommended by the Bureau for the purposes of the recognition of a diploma equivalence or training, engage in any professional act that a midwife may engage in on the same conditions but only under the supervision of a midwife.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5470

Gouvernement du Québec

O.C. 1468-2002, 11 December 2002

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Court bailiffs — Conciliation and arbitration procedure for the accounts

Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of court bailiffs

WHEREAS, under section 88 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of the Chambre des huissiers de justice du Québec must establish, by regulation, a conciliation and arbitration procedure for the accounts of the members of the order which may be used by persons having recourse to the services of the members ;

WHEREAS the Bureau of the Chambre des huissiers de justice du Québec adopted the Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of court bailiffs ;

WHEREAS, under section 95.3 of the Professional Code, amended by section 8 of chapter 34 of the Statutes of 2001, a draft Regulation was sent to every member of the Chambre at least 30 days before its adoption by the Bureau ;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 May 2002 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication ;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec made its recommendations ;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments ;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions :